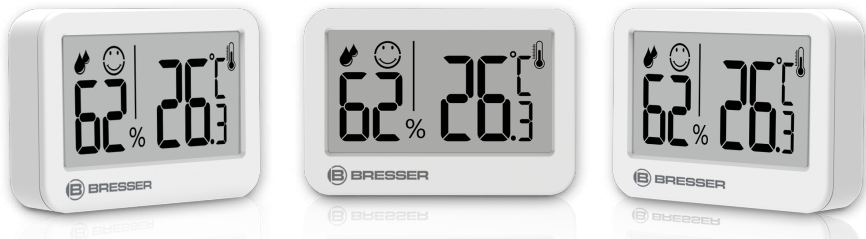




## Tempy Thermometer 3pcs Set

Art. No. 7000050



- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG
- GB** INSTRUCTION MANUAL
- FR** MANUEL D'INSTRUCTIONS
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- IT** MANUALE DI ISTRUZIONI
- NL** HANDLEIDING

**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**GB** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P7000050](http://www.bresser.de/P7000050)



**GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA**



[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms)

## RECYCLAGE (TRIMAN/FRANCE)



<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG .....</b>	<b>4</b>
<b>GB</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL .....</b>	<b>9</b>
<b>FR</b>	<b>MANUEL D'INSTRUCTIONS .....</b>	<b>14</b>
<b>ES</b>	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES.....</b>	<b>20</b>
<b>IT</b>	<b>MANUALE DI ISTRUZIONI .....</b>	<b>26</b>
<b>NL</b>	<b>HANDLEIDING .....</b>	<b>32</b>

## Inhaltsangabe

1. Gültigkeitshinweis.....	4
2. Allgemeine Informationen .....	4
3. Allgemeine Warnhinweise.....	5
4. Lieferumfang .....	5
5. Hauptfunktion .....	5
6. Teileübersicht .....	6
7. Stromversorgung .....	6
8. BETRIEB: Temperatur und Luftfeuchtigkeit .....	7
9. Spezifikationen .....	7
10. EG-Konformitätserklärung .....	7
11. ENTSORGUNG.....	8
12. Garantie.....	8

## 1. Gültigkeitshinweis

Diese Dokumentation ist gültig für die Produkte mit den folgenden Artikelnummern: 7000050

Handbuch Version: 0824

Bezeichnung des Handbuchs: Manual\_7000050\_Tempy-Thermometer-3pcs-Set\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v082024a

Geben Sie bei der Anforderung von Serviceleistungen immer Informationen an.

## 2. Allgemeine Information



### Zu dieser Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch. Um Schäden am Gerät und Verletzungsgefahr zu vermeiden, verwenden Sie dieses Produkt nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung griffbereit auf, damit Sie Informationen zu allen Funktionen leicht nachschlagen können.



### GEFAHR!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf die Gefahr von leichten bis schweren Verletzungen bei unsachgemäßem Gebrauch hinweist.



### ACHTUNG!

Dieses Zeichen steht vor jedem Textabschnitt, der auf die Gefahr von Sach- oder Umweltschäden bei unsachgemäßer Anwendung hinweist.

### 3. Allgemeine Warnhinweise



#### **GEFAHR!**

Dieses Gerät enthält elektronische Komponenten, die über eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Die Nutzung darf nur erfolgen, wie in der Anleitung beschrieben, andernfalls besteht die GEFAHR eines STROMSCHLAGS!

Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung. Leere oder beschädigte Batterien können Verbrennungen verursachen, wenn sie mit der Haut in Berührung kommen. Falls erforderlich, tragen Sie zum Schutz angemessene Handschuhe.



#### **ACHTUNG!**

Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts bitte an Ihren Fachhändler. Dieser nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60 °C aus!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!

Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

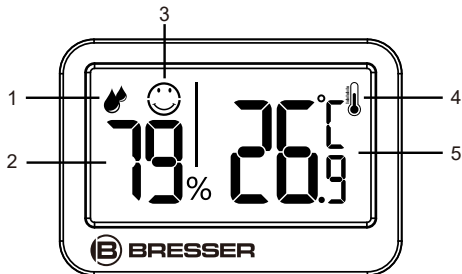
### 4. Lieferumfang

3x Tempy Thermometer

3x Button cell battery (3.0V, type CR2025)

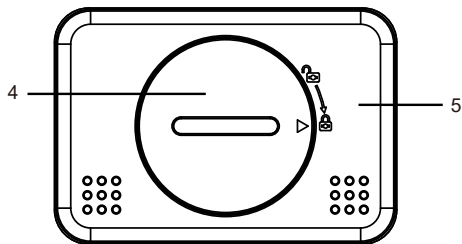
### 5. Hauptfunktion

1. °C/°F
2. Komfortniveau
3. Innentemperatur: 0°C–50°C
4. Innenluftfeuchtigkeit: 10%–99%



## 6. Teileübersicht

1. Symbol für Luftfeuchtigkeit
2. Innenluftfeuchtigkeit
3. Komfort-Indikator
4. Symbol für Temperatur
5. Innentemperatur
6. Batteriefachdeckel für CR2025
7. Magnet



## 7. Stromversorgung

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. **Erste Verwendung:** Entfernen Sie die durchsichtige Kunststoffflasche. **Batteriewechsel:** Verwenden Sie nur eine Batterie vom Typ CR2025 (3,0 V) und legen Sie sie den abgebildeten Polaritäten (+/-) entsprechend ein. Legen Sie 1 Batterie (CR2025) genau gemäß den abgebildeten Polaritäten ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

## 8. BETRIEB: Temperatur und Luftfeuchtigkeit

1. Sobald die Batterie eingelegt ist, zeigt das Hauptgerät die Messinformationen für den Innenraum an.
2. Für die Anzeige des Raumklimas gibt es 3 verschiedene Symbole, die unten dargestellt sind:

### Komfortniveau:



Die Luftfeuchtigkeit ist niedriger als 40 %; gleichzeitig ist die Temperatur höher als 20 °C, aber niedriger als 27 °C.



Die Luftfeuchtigkeit ist höher als 70 % oder die Temperatur ist niedriger als 20 °C oder die Temperatur ist höher als 27 °C.



Die Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 40 und 70 %, gleichzeitig ist die Temperatur höher als 20 °C, aber niedriger als 27 °C.

## 9. Spezifikationen

1. Messung
2. Messbereich Innentemperatur: 0-50 °C
3. Messgenauigkeit Temperatur:  $\pm 1$  %
4. Auflösung Temperatur: 0,1 °C
5. Messbereich Luftfeuchtigkeit: 10-99 %
6. Messgenauigkeit Luftfeuchtigkeit:  $\pm 5$  %
7. Auflösung Luftfeuchtigkeit: 1 %
8. Halten Sie die UP-Taste gedrückt, um die Aufnahme zu löschen und die Verbindung mit dem Außensensor wiederherzustellen

## 10. EG-Konformitätserklärung

**CE** Eine „CE-Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Bresser GmbH erstellt worden. Der vollständige Text der CE-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050_CE.pdf)

## 11. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll! Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in deutsches Recht müssen gebrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Verwertung zugeführt werden.

Gemäß den Vorschriften für Batterien und Akkus ist die Entsorgung im normalen Hausmüll ausdrücklich verboten. Bitte entsorgen Sie Ihre gebrauchten Batterien wie gesetzlich vorgeschrieben – an einer lokalen Sammelstelle

oder im Einzelhandel. Die Entsorgung über den Hausmüll verstößt gegen die Batterie-Richtlinie.

Batterien, die Giftstoffe enthalten, sind mit einem Zeichen und einem chemischen Symbol gekennzeichnet. „Cd“ = Cadmium, „Hg“ = Quecksilber, „Pb“ = Blei.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

- <sup>1</sup> Batterie enthält Cadmium
- <sup>2</sup> Batterie enthält Quecksilber
- <sup>3</sup> Batterie enthält Blei

## 12. Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten, freiwilligen Garantiezeit wie auf der Verpackung angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Sie können die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Verlängerung der Garantiezeit und Einzelheiten zu unserem Service unter [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms) einsehen.



## Table of contents

1. Validity note.....	9
2. General Information.....	9
3. General Warnings.....	10
4. Scope of delivery .....	10
5. Main Function.....	10
6. Parts Overview.....	11
7. Power Supply.....	11
8. OPERATION: Temperature and humidity .....	12
9. Specifications.....	12
10. EC Declaration of Conformity .....	12
11. DISPOSAL.....	13
12. Warranty.....	13

## 1. Validity note

This documentation is valid for the products with the following article numbers: 7000050

Manual version: 0824

Manual designation:

Manual\_7000050\_Tempy-Thermometer-3pcs-Set\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v082024a

Always provide information when requesting service.

## 2. General Information



### About this Instruction Manual

**These operating instructions are to be considered a component of the device.**

Read the safety instructions and the instruction manual carefully before using this device.

Keep these instruction manual in a safe place for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be passed on to any subsequent owner/user of the product.



### **DANGER!**

You will find this symbol before every section of text that deals with the risk of minor to severe injuries resulting from improper use.



### **ATTENTION!**

You will find this symbol in front of every section of text which deals with the risk of damage to property or the environment.

### 3. General Warnings



This device contains electronic components which operate via a power source (power supply and/or batteries). Only use the device as described in the manual, or you run the risk of an electric shock.

Keep batteries out of the reach of children! Make sure you insert the batteries correctly. Empty or damaged batteries could cause burns if they come into contact with the skin. If necessary, wear adequate gloves for protection.



Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.

Do not expose the device to temperatures above 60°C.

Do not expose the device to high temperatures. Use only the supplied power supply or the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries or throw them into a fire! Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.

Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

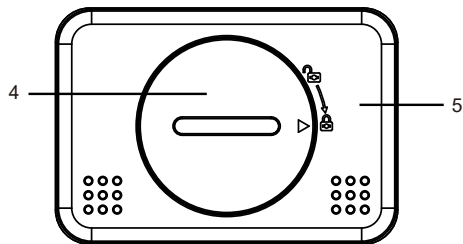
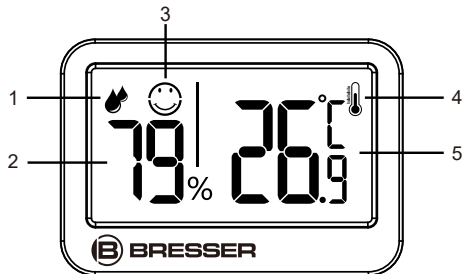
### 4. Scope of delivery

3x Tempy Thermometer

3x Button cell battery (3.0V, type CR2025)

### 5. Main Function

1. °C/°F
2. Comfort level
3. Indoor temperature: 0°C–50°C
4. Indoor/Outdoor humidity: 10%–99%



## 6. Parts Overview

1. Humidity icon
2. Indoor humidity
3. Comfort icon
4. Temperature icon
5. Indoor temperature
6. Battery cover for CR2025
7. Magnet

## 7. Power Supply

1. Open the battery compartment door.
2. **First use:** remove the transparent plastic tab.  
**Battery change:** Use only a CR2025 (3.0V) type battery and insert it according to the polarities (+/-) shown. Install 1 battery (CR2025) strictly according to the polarities shown.
3. Reinsert the battery compartment door.

## 8. OPERATION: Temperature and humidity

1. Once the battery is installed, the main unit will start displaying the interior measurement information.
2. There are 3 different icons to displaying the indoor climate as below:

### Comfort level:



humidity is lower than 40%; at the same time, the temperature is higher than 20°C, but lower than 27°C.



humidity is higher than 70%, or temperature is lower than 20°C, or temperature is higher than 27°C.




humidity is between 40%-70%, at the same time, the temperature is higher than 20°C, but lower than 27°C.

## 9. Specifications

1. Measurement
2. Indoor temperature range: 0-50°C
3. Temperature tolerance:  $\pm 1\%$
4. Resolution for temperature: 0.1°C
5. Humidity range: 10%-99%
6. Humidity tolerance:  $\pm 5\%$
7. Resolution for humidity: 1%
8. hold the UP button to clear the record and reconnect with outdoor sensor

## 10. EC Declaration of Conformity

 Bresser GmbH has issued a "Declaration of Conformity" in accordance with applicable guidelines and corresponding standards. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050_CE.pdf)

## 11. DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage! As per Directive 2002/96/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

In accordance with the regulations concerning batteries and rechargeable batteries, disposing of them in the normal household waste is explicitly forbidden. Please make sure to dispose of your used batteries as required by law — at a local

collection point or in the retail market. Disposal in domestic waste violates the Battery Directive.

Batteries that contain toxins are marked with a sign and a chemical symbol. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercury, "Pb" = lead.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

- <sup>1</sup> battery contains cadmium
- <sup>2</sup> battery contains mercury
- <sup>3</sup> battery contains lead

## 12. Warranty

The regular warranty period is 2 years and starts on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as indicated on the gift box, registration on our website is required. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Table des matières

1. Note de validité .....	14
2. Informations générales .....	14
3. Avertissements généraux .....	15
4. Contenu de la livraison .....	15
5. Fonction principale .....	15
6. Aperçu des pièces .....	16
7. Alimentation électrique .....	16
8. FONCTIONNEMENT : Température et humidité .....	17
9. Spécifications .....	17
10. Déclaration de conformité CE .....	17
11. ÉLIMINATION .....	18
12. Garantie .....	19

### 1. Note de validité

Cette documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants: 7000050

Version manuelle: 0824

Désignation manuelle:

Manual\_7000050\_Tempy-Thermometer-3pcs-Set\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v082024a

Fournissez toujours des informations lorsque vous demandez un service.

## 2. Informations générales



**À propos de ce mode d'emploi**  
**Ce mode d'emploi doit être considéré comme un élément de l'appareil.**

Lisez attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de vente ou de transmission de l'appareil, le mode d'emploi doit être transmis à tout propriétaire/utilisateur ultérieur du produit.



#### **DANGER!**

Vous trouverez ce symbole avant chaque section de texte qui traite du risque de blessures légères à graves résultant d'une utilisation incorrecte.



#### **ATTENTION!**

Vous trouverez ce symbole devant chaque section de texte qui traite du risque de dommages aux biens ou à l'environnement.

### 3. Avertissements généraux



#### **DANGER!**

Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent à l'aide d'une source d'énergie (alimentation et/ou piles). N'utilisez l'appareil que de la manière décrite dans le manuel, sinon vous risquez de vous électrocuter.

Gardez les piles hors de portée des enfants ! Veillez à insérer correctement les piles. Des piles vides ou endommagées peuvent provoquer des brûlures en cas de contact avec la peau. Si nécessaire, portez des gants de protection adéquats.



#### **ATTENTION!**

Ne pas démonter l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur. Celui-ci contactera le centre de service et pourra envoyer l'appareil en réparation, si nécessaire. N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 60°C. Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées. N'utilisez que le bloc d'alimentation fourni ou les piles recommandées. Ne pas court-circuiter l'appareil ou les piles et ne pas les jeter au feu ! Une chaleur excessive ou une mauvaise manipulation peut provoquer un court-circuit, un

incendie ou une explosion.

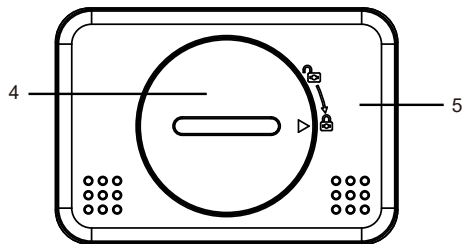
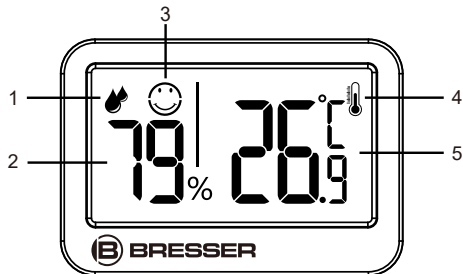
N'utilisez que les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un jeu de piles neuf et complet de pleine capacité. N'utilisez pas de piles de marques ou de capacités différentes. Les piles doivent être retirées de l'appareil s'il n'a pas été utilisé pendant une longue période.

### 4. Contenu de la livraison

3x thermomètre Tempy  
3x pile bouton (3,0V, type CR2025)

### 5. Main Function

1. °C/°F
2. Niveau de confort
3. Température intérieure : 0°C-50°C
4. Humidité intérieure/extérieure : 10%-99%



## 6. Aperçu des pièces

1. Icône d'humidité
2. Humidité intérieure
3. Icône de confort
4. Icône de température
5. Température intérieure
6. Couvercle de pile pour CR2025
7. Aimant

## 7. Alimentation électrique

1. Ouvrez la porte du compartiment à piles.
2. **Première utilisation** : retirer la languette en plastique transparente. **Remplacement de la batterie** : Utilisez uniquement une pile de type CR2025 (3,0V) et insérez-la en respectant les polarités (+/-) indiquées. Installer 1 pile (CR2025) en respectant scrupuleusement les polarités indiquées.
3. Réinsérez la porte du compartiment à piles.



## 8. FONCTIONNEMENT : Température et humidité

1. Une fois la batterie installée, l'unité principale commence à afficher les informations sur les mesures intérieures.
2. Il y a 3 icônes différentes pour afficher le climat intérieur comme ci-dessous :

### Niveau de confort :



l'humidité est inférieure à 40% ; en même temps, la température est supérieure à 20°C, mais inférieure à 27°C.



l'humidité est supérieure à 70%, ou la température est inférieure à 20°C, ou la température est supérieure à 27°C.



l'humidité est entre 40%-70%, en même temps, la température est supérieure à 20°C, mais inférieure à 27°C.

## 9. Spécifications

1. Mesures
2. Plage de température intérieure : 0-50°C
3. Tolérance de température :  $\pm 1 \%$
4. Résolution pour la température : 0.1°C
5. Plage d'humidité : 10%-99%
6. Tolérance à l'humidité :  $\pm 5 \%$
7. Résolution pour l'humidité : 1%
8. Maintenez la touche UP enfoncée pour effacer l'enregistrement et rétablir la connexion avec la sonde extérieure.

## 10. Déclaration de conformité CE

**CE** Bresser GmbH a émis une « déclaration de conformité » conformément aux lignes directrices applicables et aux normes correspondantes. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050_CE.pdf)

## 11. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage de manière appropriée, selon leur type, comme le papier ou le carton. Contactez votre service local d'élimination des déchets ou l'autorité environnementale pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Ne pas jeter les appareils électroniques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à son adaptation au droit allemand, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Conformément à la réglementation relative aux piles et aux batteries, il est formellement interdit de les jeter dans les ordures ménagères. Veillez à vous débarrasser de vos piles usagées comme l'exige la loi - dans un point de collecte local ou sur le marché de détail. L'élimination dans des déchets domestiques est contraire à la directive sur les piles.

Les piles qui contiennent des toxines sont marquées d'un signe et d'un symbole chimique. "Cd" = cadmium, "Hg" = mercure, "Pb" = plomb.

Cd<sup>1</sup>Hg<sup>2</sup>Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> la pile contient du cadmium

<sup>2</sup> la pile contient du mercure

<sup>3</sup> la batterie contient du plomb

## 12. Garantie

La période de garantie normale est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une extension de la période de garantie volontaire telle qu'indiquée sur le coffret cadeau, il est nécessaire de s'enregistrer sur notre site Internet. Vous pouvez consulter les conditions complètes de la garantie ainsi que des informations sur l'extension de la période de garantie et les détails de notre programme d'assistance technique. services at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

# Índice

1. Nota de validez.....	20
2. Información general.....	20
3. Advertencias generales.....	21
4. Contenido del paquete.....	21
5. Funciones.....	21
6. Resumen de piezas.....	22
7. Fuente de alimentación.....	22
8. OPERACIÓN: Temperatura y humedad.....	23
9. Especificaciones.....	23
10. Declaración de conformidad CE.....	23
11. RECICLAJE.....	24
12. Garantía.....	24

## 1. Nota de validez

Esta documentación es válida para los productos con los siguientes números de artículo: 7000050

Versión del manual: 0824

Designación del manual:

Manual\_7000050\_Tempy-Thermometer-3pcs-Set\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v082024a

Proporcione siempre información cuando solicite servicio.

## 2. Información general



**Acerca de este manual de instrucciones**  
**Este manual de instrucciones debe considerarse un componente del aparato.**

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones cuidadosamente antes de utilizar este aparato. Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de venta o cesión del aparato, el manual de instrucciones deberá entregarse a cualquier propietario/usuario posterior del producto.



### ¡PELIGRO!

Encontrará este símbolo antes de cada sección de texto que trate sobre el riesgo de lesiones leves o graves derivadas de un uso inadecuado.



### ¡ATENCIÓN!

Encontrará este símbolo delante de cada sección de texto que trate sobre el riesgo de daños a la propiedad o al medio ambiente.

### 3. Advertencias generales



**¡PELIGRO!**

Este aparato contiene componentes electrónicos que funcionan a través de una fuente de alimentación (fuente de alimentación y/o pilas). Utilice el aparato sólo como se describe en el manual, de lo contrario corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Asegúrese de insertar las pilas correctamente. Las pilas vacías o dañadas podrían causar quemaduras si entran en contacto con la piel. Si es necesario, utilice guantes adecuados para protegerse.



**¡ATENCIÓN!**

No desmonte el aparato. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con el Centro de Servicio y podrá enviar el aparato a reparar, si es necesario. No exponga el aparato a temperaturas superiores a 60°C. No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada o las pilas recomendadas. No cortocircuite el aparato ni las pilas, ni los arroje al

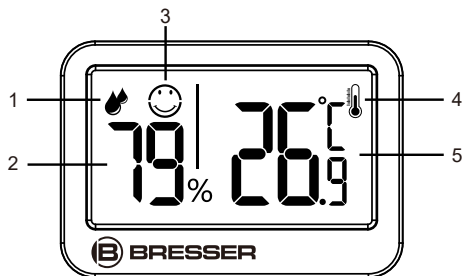
fuego. Un calor excesivo o una manipulación inadecuada podrían provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión. Utilice sólo las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas débiles o agotadas por un juego completo de pilas nuevas a plena capacidad. No utilice pilas de marcas o capacidades diferentes. Retire las pilas del aparato si no lo ha utilizado durante un periodo prolongado.

### 4. Contenido del paquete

3x Termómetro Tempy  
3x Pila de botón (3,0 V, tipo CR2025)

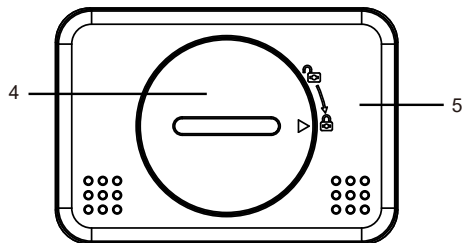
### 5. Main Function

1. °C/°F
2. Nivel de confort
3. Temperatura interior: 0°C-50°C
4. Humedad interior/externior: 10%-99



## 6. Resumen de piezas

1. Icono de humedad
2. Humedad interior
3. Icono confort
4. Icono de temperatura
5. Temperatura interior
6. Tapa para pilas CR2025
7. Imán



## 7. Fuente de alimentación

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas.
2. **Primer uso:** retire la lengüeta de plástico transparente. **Cambio de batería:** Utilice únicamente una pila de tipo CR2025 (3,0 V) e insértela según las polaridades (+/-) indicadas. Instale 1 pila (CR2025) siguiendo estrictamente las polaridades indicadas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

## 8. OPERACIÓN: Temperatura y humedad

1. Una vez instalada la batería, la unidad principal empezará a mostrar la información de las mediciones interiores.
2. Hay 3 iconos diferentes para mostrar el clima interior, como se indica a continuación:

### Nivel de confort:



la humedad es inferior al 40%; al mismo tiempo, la temperatura es superior a 20°C, pero inferior a 27°C.



la humedad es superior al 70%, o la temperatura es inferior a 20°C, o la temperatura es superior a 27°C.



la humedad está entre 40%-70%, al mismo tiempo, la temperatura es superior a 20°C, pero inferior a 27°C.

## 9. Especificaciones

1. Medición
2. Rango de temperatura interior: 0-50°C
3. Tolerancia de temperatura:  $\pm 1\%$
4. Resolución para la temperatura: 0.1°C
5. Rango de humedad: 10%-99%
6. Tolerancia a la humedad:  $\pm 5\%$
7. Resolución para la humedad: 1%
8. mantenga pulsado el botón UP para borrar el registro y volver a conectar con el sensor exterior

## 10. Declaración de conformidad CE

**CE** Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050_CE.pdf)

## 11. RECICLAJE



Elimine los materiales de embalaje adecuadamente, según su tipo, como papel o cartón. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos o con la autoridad ambiental para obtener información sobre la eliminación adecuada.



¡No tire los aparatos electrónicos a la basura doméstica! De acuerdo con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su adaptación a la legislación alemana, los aparatos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

De acuerdo con la normativa sobre pilas y baterías recargables, está expresamente prohibido desecharlas con la basura doméstica normal.

Asegúrese de deshacerse de sus pilas usadas tal y como exige la ley: en un punto de recogida local o en el mercado minorista. La eliminación en residuos domésticos infringe la Directiva sobre baterías.

Las pilas que contienen toxinas están marcadas con una señal y un símbolo químico. "Cd" = cadmio, "Hg" = mercurio, "Pb" = plomo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> la pila contiene cadmio

<sup>2</sup> la pila contiene mercurio

<sup>3</sup> la batería contiene plomo

## 12. Garantía

El periodo de garantía normal es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un periodo de garantía voluntario ampliado, tal como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.



Puede consultar las condiciones completas de la garantía, así como información sobre la ampliación del periodo de garantía y los detalles de nuestros servicios a través de [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Indice dei contenuti

1. Nota di validità .....	26
2. Informazioni generali .....	26
3. Avvertenze generali .....	27
4. Contenuto della confezione .....	27
5. Funzioni principali .....	27
6. Panoramica delle parti .....	28
7. Alimentazione .....	28
8. FUNZIONAMENTO: Temperatura e umidità .....	29
9. Specifiche tecniche .....	29
10. Dichiarazione di conformità CE .....	29
11. SMALTIMENTO .....	30
12. Garanzia .....	30

### 1. Nota di validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti codici articolo: 7000050

Versione del manuale: 082024

Denominazione del manuale: Manual\_7000050\_Tempy-Thermometer-3pcs-Set\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v082024a

Fornire sempre informazioni quando si richiede l'assistenza.

### 2. Informazioni generali



**Informazioni su queste istruzioni per l'uso**  
**Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi un componente del dispositivo.**

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo.  
Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per future consultazioni. In caso di vendita o cessione del dispositivo, le istruzioni per l'uso devono essere consegnate a ogni successivo proprietario/utilizzatore del prodotto.



#### **PERICOLO!**

Questo simbolo si trova prima di ogni sezione del testo che riguarda il rischio di lesioni da lievi a gravi derivanti da un uso improprio.



#### **ATTENZIONE!**

Questo simbolo si trova davanti a tutte le sezioni del testo che riguardano il rischio di danni alle cose o all'ambiente.

### 3. Avvertenze generali



#### **PERICOLO!**

Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione (alimentatore e/o batterie). Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale, altrimenti si corre il rischio di scosse elettriche.

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini! Assicurarsi di inserire correttamente le batterie. Le batterie vuote o danneggiate possono causare ustioni se vengono a contatto con la pelle. Se necessario, indossare guanti adeguati per proteggersi.



#### **ATTENZIONE!**

Non smontare il dispositivo. In caso di difetti, contattare il rivenditore. Il rivenditore contatterà il Centro di assistenza e potrà inviare il dispositivo per la riparazione, se necessario. Non esporre il dispositivo a temperature superiori a 60°C. Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione o le batterie consigliate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie e non gettarli nel fuoco! Un calore eccessivo o una manipolazione impropria potrebbero pro-

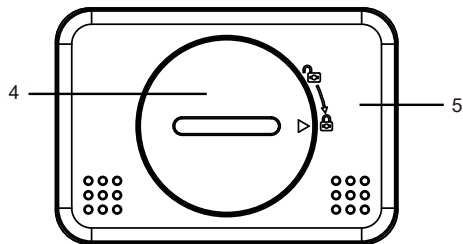
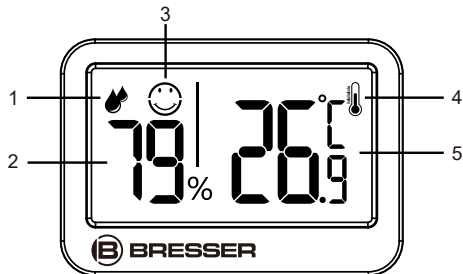
vocare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione. Utilizzare solo le batterie consigliate. Sostituire sempre le batterie deboli o scariche con un nuovo set completo di batterie a piena capacità. Non utilizzare batterie di marche diverse o con capacità diverse. Le batterie devono essere rimosse dall'unità se questa non viene utilizzata per lungo tempo.

### 4. Contenuto della fornitura

- 3x Termometro Tempy
- 3x Batteria a bottone (3,0V, tipo CR2025)

### 5. Main Function

1. °C/°F
2. Livello di comfort
3. Temperatura interna: 0°C-50°C
4. Umidità interna/esterna: 10%-99%



## 6. Panoramica delle parti

1. Icona umidità
2. Umidità interna
3. Icona comfort
4. Icona temperatura
5. Temperatura interna
6. Coperchio batteria per CR2025
7. Magnete

## 7. Alimentazione

1. Aprire lo sportello del vano batterie.
2. **Primo utilizzo:** rimuovere la linguetta di plastica trasparente. **Sostituire la batteria:** usare esclusivamente una batteria di tipo CR2025 (3,0 V) e inserirla secondo le polarità (+/-) indicate. Inserire 1 batteria (CR2025) rispettando rigorosamente le polarità indicate.
3. Reinserrire lo sportello del vano batterie.

## 8. FUNZIONAMENTO: Temperatura e umidità

1. Una volta inserita la batteria, l'unità principale inizierà a visualizzare le misurazioni interne.
2. Sono disponibili 3 diverse icone per la visualizzazione del clima interno, come indicato di seguito:

### Livello di comfort:



l'umidità è inferiore al 40%; allo stesso tempo, la temperatura è superiore a 20 °C, ma inferiore a 27 °C.



l'umidità è superiore al 70%, o la temperatura è inferiore a 20 °C, o la temperatura è superiore a 27 °C.



l'umidità è compresa tra il 40% e il 70%, mentre la temperatura è superiore a 20 °C, ma inferiore a 27 °C.

## 9. Specifiche tecniche

1. Misurazione
2. Intervallo di temperatura interna: 0 - 50 °C
3. Tolleranza temperatura:  $\pm 1\%$
4. Risoluzione temperatura: 0,1 °C
5. Intervallo umidità: 10% - 99%
6. Tolleranza umidità:  $\pm 5\%$
7. Risoluzione umidità: 1%
8. Tenere premuto il tasto UP per cancellare la registrazione e ricollegarsi al sensore esterno.

## 10. Dichiarazione di conformità CE

**CE** Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050_CE.pdf)

## 11. SMALTIMENTO



Smaltire correttamente i materiali di imballaggio in base alla loro tipologia, come carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni sul corretto smaltimento.



Non smaltire i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici! Ai sensi della Direttiva 2002/96/CE del Parlamento europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nella legislazione italiana, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In conformità alle norme relative alle batterie e alle batterie ricaricabili, è espressamente vietato smaltirle nei normali rifiuti domestici. Assicuratevi di smaltire le batterie usate come previsto dalla legge: presso un punto di raccolta locale o tramite

mercato al dettaglio. Lo smaltimento nei rifiuti domestici viola la Direttiva sulle batterie.

Le batterie che contengono tossine sono contrassegnate da un avviso e da un simbolo chimico. "Cd" = cadmio, "Hg" = mercurio, "Pb" = piombo.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

- <sup>1</sup> la batteria contiene cadmio
- <sup>2</sup> la batteria contiene mercurio
- <sup>3</sup> la batteria contiene piombo

## 12. Garanzia

Il periodo di garanzia legale è di 2 anni e decorre dal giorno dell'acquisto. Per beneficiare di un'estensione volontaria del periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo, è necessario registrarsi sul nostro sito web.

È possibile consultare le condizioni di garanzia complete, nonché le informazioni sull'estensione

del periodo di garanzia e i dettagli dei nostri  
servizi alla pagina  
[www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

## Inhoud

1. Geldigheid .....	32
2. Algemene informatie.....	32
3. Algemene waarschuwingen .....	33
4. Leveringsomvang .....	33
5. Hoofdfunctie.....	33
6. Overzicht onderdelen.....	34
7. Voeding .....	34
8. WERKING: Temperatuur en luchtvochtigheid ....	35
9. Specificaties.....	35
10. EG-conformiteitsverklaring .....	35
11. VERWIJDERING .....	36
12. Garantie.....	36

## 1. Opmerking over geldigheid

Deze documentatie is geldig voor de producten met de volgende artikelnummers: 7000050

Versie handleiding: 0824

Naam van de handleiding: Manual\_7000050\_Tempy-Thermometer-3pcs-Set\_de-en-fr-es-it-nl\_BRESSER\_v082024a

Geef altijd informatie wanneer u om service vraagt.

## 2. Algemene informatie



### Over deze gebruiksaanwijzing

Lees de veiligheidsinstructies in deze handleiding zorgvuldig door. Om schade aan het apparaat en het risico op letsel te voorkomen, mag u dit product alleen gebruiken zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Houd de gebruiksaanwijzing bij de hand zodat u gemakkelijk informatie over alle functies kunt opzoeken.



#### GEVAAR!

Dit symbool staat voor elk tekstgedeelte dat wijst op het risico van licht tot ernstig letsel bij onjuist gebruik.



#### LET OP!

Dit symbool verschijnt vóór elk tekstgedeelte dat wijst op het risico van schade aan eigendommen of het milieu als het product onjuist wordt gebruikt.



### 3. Algemene waarschuwingen



#### GEVAAR!

Dit apparaat bevat elektronische componenten die via een stroombron (netadapter en/of batterijen) worden gevoed. Het mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in de instructies, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken!

Houd batterijen buiten het bereik van kinderen! Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit. Lege of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. Draag indien nodig geschikte handschoenen ter bescherming.



#### LET OP!

Demonteer het apparaat niet! Neem in geval van een defect contact op met uw vakhandelaar. Deze neemt contact op met het servicecentrum en kan het apparaat eventueel ter reparatie opsturen. Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen boven 60 °C!

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de meegeleverde netadapter of de aanbevolen

batterijen. Sluit het apparaat en de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur! Overmatige hitte en onjuist gebruik kunnen kortsluiting, brand en zelfs explosies veroorzaken!

Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang zwakke of lege batterijen altijd door een volledig nieuwe set batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken, types of met verschillende capaciteit. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het langer tijd niet wordt gebruikt.

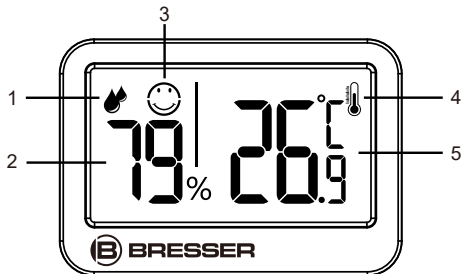
### 4. Lieferumfang

3x Tempy Thermometer

3x Button cell battery (3.0V, type CR2025)

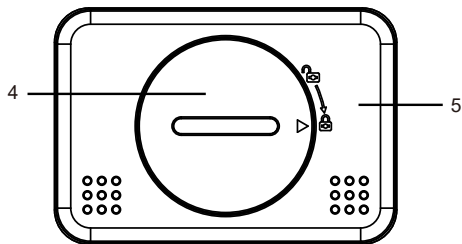
### 5. Hauptfunktion

1. °C/°F
2. Komfortniveau
3. Innentemperatur: 0°C–50°C
4. Innenluftfeuchtigkeit: 10%–99%



## 6. Overzicht onderdelen

1. Symbool voor luchtvochtigheid
2. Luchtvochtigheid binnenshuis
3. Comfort-indicator
4. Symbool voor temperatuur
5. Binnentemperatuur
6. Batterijvakdeksel voor CR2025
7. Magneet



## 7. Voeding

1. Open het batterijvak.
2. **Eerste gebruik:** Verwijder het doorzichtige plastic lipje. **Batterij vervangen:** Gebruik slechts het type CR2025 (3.0V) batterij en plaats deze volgens de aangegeven polariteiten (+/-). Plaats 1 batterij (CR2025) precies volgens de aangegeven polariteiten.
3. Plaats het batterijvakklepje terug.

## 8. WERKING: Temperatuur en luchtvochtigheid

1. Zodra de batterij is geplaatst, geeft het basisstation de meetinformatie voor de binnenruimte weer.
2. Er zijn 3 verschillende pictogrammen voor het weergeven van het binnenklimaat, die hieronder worden weergegeven:

### Comfortniveau:



De luchtvochtigheid is lager dan 40%; tegelijkertijd is de temperatuur hoger dan 20 °C maar lager dan 27 °C.



De luchtvochtigheid is hoger dan 70% of de temperatuur is lager dan 20°C of de temperatuur is hoger dan 27°C.



De luchtvochtigheid ligt tussen de 40 en 70%, tegelijkertijd is de temperatuur hoger dan 20 °C maar lager dan 27 °C.

## 9. Specificaties

1. Meting
2. Meetbereik binnentemperatuur: 0-50 °C
3. Nauwkeurigheid temperatuurmeting:  $\pm 1$  %
4. Resolutie Temperatuur: 0,1 °C
5. Meetbereik luchtvochtigheid: 10-99 %
6. Nauwkeurigheid luchtvochtigheidsmeting:  $\pm 5$  %
7. Resolutie luchtvochtigheid: 1 %
8. Houd de UP-knop ingedrukt om de opname te wissen en opnieuw verbinding te maken met de buitensensor

## 10. EG-verklaring van overeenstemming

**CE** Een "conformiteitsverklaring" in overeenstemming met de van toepassing zijnde richtlijnen en overeenkomstige normen is door Bresser GmbH afgegeven. De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/7000050/CE/7000050_CE.pdf)

## 11. VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal weg volgens het type. Hou rekening met de geldende wettelijke voorschriften bij het weggooien van het apparaat. Informatie over de juiste verwijdering kan worden verkregen bij de gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijven of het Milieuagentschap.



Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil! Volgens Richtlijn 2002/96/EG van het Europees Parlement betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in Duits recht, moet gebruikte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Volgens de voorschriften voor batterijen en accu's is verwijdering met het normale huisvuil uitdrukkelijk verboden. Lever uw gebruikte batte-

rijen in zoals wettelijk vereist - bij een plaatselijk inzamelpunt of in de winkel. Verwijdering met het huisvuil is in strijd met de batterijrichtlijn.

Batterijen die gifstoffen bevatten, zijn gemarkeerd met een teken en een chemisch symbool. "Cd" = cadmium, "Hg" = kwik, "Pb" = lood.



Cd<sup>1</sup>



Hg<sup>2</sup>



Pb<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Batterij bevat cadmium

<sup>2</sup> 2 Batterij bevat kwik

<sup>3</sup> 3 Batterij bevat lood

## 12. Garantie

De reguliere garantieperiode is 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om te kunnen profiteren van een verlengde, vrijwillige garantieperiode zoals vermeld op de verpakking, is een registratie op onze website vereist. U kunt de volledige garantievoorwaarden bekijken, evenals informatie over het verlengen van de garantieperiode en details van onze service op [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Notes:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Service

### DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

#### **BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

#### **BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

#### **BRESSER Benelux**

Smirnofstraat 8  
7903 AX Hooftveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

### ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

#### **BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo, 1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.

### FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

#### **BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

   @BresserEurope



**Bresser UK Ltd.**  
Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
Great Britain